

ڪامل ڪيلاني

وزة السلطان



وَزَّةُ السُّلْطَانِ



# وَزَّةُ السُّلْطَانِ

تأليف  
كامل كيلاني

رقم إيداع ٢٠١٢/١٩٠٤٨

تدمك: ٩ ٠٧٤ ٧١٩ ٩٧٧ ٩٧٨

**كلمات عربية للترجمة والنشر**

جميع الحقوق محفوظة للناشر كلمات عربية للترجمة والنشر  
(شركة ذات مسئولية محدودة)

إن كلمات عربية للترجمة والنشر غير مسئولة عن آراء المؤلف وأفكاره  
وإنما يعبر الكتاب عن آراء مؤلفه

ص.ب. ٥٠، مدينة نصر ١١٧٦٨، القاهرة

جمهورية مصر العربية

تليفون: ٢٠٢ ٢٢٧٠٦٣٥٢ + فاكس: ٢٠٢ ٢٢٧٠٦٣٥١ +

البريد الإلكتروني: [kalimat@kalimat.org](mailto:kalimat@kalimat.org)

الموقع الإلكتروني: <http://www.kalimat.org>

الغلاف: تصميم سيلفيا فوزي.

جميع الحقوق الخاصة بصورة وتصميم الغلاف محفوظة لشركة كلمات عربية  
لترجمة والنشر. جميع الحقوق الأخرى ذات الصلة بهذا العمل خاضعة للملكية  
العامة.

Cover Artwork and Design Copyright © 2013 Kalimat Arabia.

All other rights related to this work are in the public domain.

## المحتويات

٧

١٣

٣١

١- أَلْفُ الدِّينَارِ

٢- أَلْوَزَةُ الذَّهَبِيَّةِ

٣- أَلْكَاذِبُ الْحَادِي عَشَرَ



## الفصل الأول

# ألف الدينار

### (١) في بلاد العربيه

لَا شَكَّ فِي أَنَّهَا مُفَاجَأَةٌ عَجِيبَةٌ أَنْ يُوجَدَ الْإِنْسَانُ فِي مَجْلِسٍ مِنَ الْغُرَبَاءِ الَّذِينَ لَا يَعْرِفُهُمْ، فَلَا يَكَادُ يَجْلِسُ إِلَيْهِمْ حَتَّى يَرَاهُمْ مَشْغُولِينَ بِالْحَدِيثِ عَنْهُ، وَقَدْ ظَهَرَتْ عَلَى وُجُوهِهِمْ عَلَامَاتُ السُّرُورِ وَالِإِرْتِيَاحِ. هَكَذَا شَعَرْتُ حِينَ دَخَلْتُ الْفُنْدُقَ الْكَبِيرَ، بَعْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ بِقَلِيلٍ، فِي مَدِينَةِ عَظِيمَةٍ لَمْ أَكُنْ رَأَيْتُهَا قَبْلَ هَذَا الْيَوْمِ. وَالْفُنْدُقُ أَوَّلُ مَا يَهْتَمُّ بِهِ الْغَرِيبُ، فَهُوَ خَانٌ مُعَدٌّ لِنُزُولِ الْغُرَبَاءِ وَالْمُسَافِرِينَ. وَلَقَدْ كَانَ السَّفَرُ — وَلَا يَزَالُ — مِنْ أَحَبِّ الْأَشْيَاءِ إِلَى نَفْسِي. وَقَدْ اسْتَفَدْتُ مِنْهُ فَوَائِدَ كَثِيرَةً جِدًّا، وَعَرَفْتُ مَا لَمْ أَكُنْ أَعْرِفُهُ مِنْ لَطَائِفِ الْأَشْيَاءِ الَّتِي تُمَثِّلُ أَخْلَاقَ النَّاسِ وَطَبَائِعَهُمْ.

### (٢) حَدِيثُ التُّجَّارِ

كَانَتْ هَذِهِ الرَّحْلَةُ السَّعِيدَةُ مِنْ أَعْجَبِ الرَّحَلَاتِ الَّتِي مَرَّتْ بِي فِي حَيَاتِي. وَلَمْ أَكُنْ أَحَلُّ بِالْفُنْدُقِ حَتَّى رَأَيْتُ جَمَاعَةً مِنَ التُّجَّارِ يَتَحَدَّثُونَ، فَبَدَأْتُهُمْ بِالسَّلَامِ، فَرَدُّوا عَلَيَّ أَحْسَنَ رَدٍّ، وَرَحَّبُوا بِي أَكْرَمَ تَرْحِيبٍ. ثُمَّ عَادُوا يَتَحَدَّثُونَ كَمَا كَانُوا قَبْلَ حُضُورِي. وَكَانَتْ دَهْشَتِي عَظِيمَةً حِينَ رَأَيْتُهُمْ يَتَكَلَّمُونَ عَنِّي.



### (٣) الْفُضُولِيُّ

وَكَانَ أَوَّلَ مَا سَمِعْتَهُ مِنْ حَدِيثِهِمْ قَوْلُ أَحَدِهِمْ: «إِنَّ مِنْ أَعْجَبَ مَا عَرَفْتَهُ مِنْ لَطَائِفِ صَاحِبِكُمْ: «أَبِي الْغُصْنِ جُحَا» قِصَّتُهُ مَعَ جَارِهِ «إِبْرَاهِيمَ الْمَوْسُوسِ». وَكَانَ هَذَا الْجَارُ — إِذَا صَحَّ مَا قِيلَ عَنْهُ — رَجُلًا يَجْمَعُ بَيْنَ الْغَبَاوَةِ وَالتَّلْصُصِ. وَقَدْ عُرِفَ — بَيْنَ أَصْحَابِهِ — بِالْغَفْلَةِ وَالْفُضُولِ وَالْإِنْدِفَاعِ فِيمَا لَا يَعْنِيهِ، بِلَا تَعَقُّلٍ، وَلَا رَوِيَّةٍ، وَلَا تَدْبِيرٍ. وَكَانَ حَيْرَانَهُ وَأَصْحَابُهُ يُبْغِضُونَهُ أَشَدَّ الْبُغْضِ، لِأَنَّهُ كَانَ يُكْثِرُ مِنَ التَّجَسُّسِ عَلَيْهِمْ، وَلَا يَتْرُكُ الْإِسَاءَةَ إِلَيْهِمْ، وَاحِدًا بَعْدَ الْآخَرِ. وَكَثِيرًا مَا أَبْصَرَهُ «جُحَا» يُطِلُّ عَلَيْهِ مِنْ نَافِذَةٍ صَغِيرَةٍ بِالْقُرْبِ مِنْ سَطْحِ غُرْفَتِهِ، لِيَتَعَرَّفَ أَخْبَارَهُ، وَمَسَاءً، وَظَهْرًا، وَقَبِيلَ طُلُوعِ الْفَجْرِ.

### (٤) حِيلَةُ «جُحَا»

فَعَزَمَ «جُحَا» عَلَى أَنْ يُعَاقِبَهُ عِقَابًا لَا يَنْسَاهُ، مَدَى الْحَيَاةِ. وَرَأَاهُ «جُحَا» نَاتٍ يَوْمٍ — فِي الصَّبَاحِ الْبَاكِرِ — يَتَجَسَّسُ عَلَيْهِ. فَتَظَاهَرَ بِأَنَّهُ لَمْ يَرَ شَيْئًا وَلَمْ يَفْطِنْ إِلَى أَحَدٍ. وَرَاحَ يَرْفَعُ صَوْتَهُ وَهُوَ يَدْعُو اللَّهَ أَنْ يَمْنَحَهُ أَلْفَ دِينَارٍ كَامِلَةً، لَا تَنْقُصُ شَيْئًا وَلَا تَزِيدُ شَيْئًا. فَإِذَا نَقَصَتْ، وَلَوْ دِينَارًا وَاحِدًا، أَوْ زَادَتْ دِينَارًا وَاحِدًا، فَلَنْ يَمَسَّهَا، وَلَنْ يَقْبَلَهَا أَبَدًا. وَظَلَّ «أَبُو الْغُصْنِ» يُرَدِّدُ هَذَا الدُّعَاءَ فِي مِثْلِ هَذَا الْوَقْتِ مِنْ كُلِّ صَبَاحٍ بِصَوْتٍ يَسْمَعُهُ جَارُهُ وَهُوَ يَتَجَسَّسُ عَلَيْهِ، حَتَّى جَارَتْ حِيلَتُهُ عَلَى هَذَا الْفُضُولِيِّ الْأَبْلِهِ.

### (٥) دَعْوَةُ مُسْتَجَابَةٍ

وَلَمْ يَلْبِثْ أَنْ دَفَعَهُ فُضُولُهُ وَعَبَاوَتُهُ إِلَى اخْتِبَارِ «جُحَا» وَتَجَرِبَتِهِ لِيَتَحَقَّقَ صِدْقَ مَا يَقُولُ فِي دُعَائِهِ إِلَى اللَّهِ. وَلَمْ يَتَرَدَّدْ جَارُهُ فِي أَنْ يُلْقِيَ إِلَيْهِ مِنْ نَافِذَةٍ حُجْرَتِهِ كَيْسًا، فِيهِ تَسْعَمْتَةٌ وَتِسْعَةٌ وَتِسْعُونَ دِينَارًا. وَأَطَّلَ عَلَيْهِ الْجَارُ مُتَجَسِّسًا مُتَلَصِّصًا لِيَرَى مَا يَصْنَعُ. فَمَاذَا رَأَى؟ رَأَى «جُحَا» يَبْتَهِجُ لِرُؤْيَا الدَّنَانِيرِ، وَيَهْشُ لَهَا فَرَحَانٌ مَسْرُورًا، ثُمَّ يَعُدُّهَا دِينَارًا بَعْدَ دِينَارٍ. فَإِذَا انْتَهَى مِنْ عَدِّهَا، حَمِدَ اللَّهَ عَلَى تَحْقِيقِ رَجَائِهِ، وَاسْتِجَابَةِ دُعَائِهِ، ثُمَّ قَالَ «تَبَارَكْتَ يَا

رَبِّ السَّمَاءِ، مَا أَعْظَمَ فَضْلَكَ وَأَكْثَرَ مَنَّاكَ عَلَى عَبْدِكَ «جَحًا» الشَّاكِرُ لِنِعْمَاتِكَ. لَقَدْ نَوَّلْتَنِي مَا طَلَبْتُ، وَأَظْفَرْتَنِي بِمَا أُرِيدُ. وَمَا أَظُنُّ الدِّينَارَ الْبَاقِيَ إِلَّا آتِيًا بَعْدَ قَلِيلٍ». وَلَمْ يَكُذِّ «أَبُو الْغُصْنِ» يَتِمُّ هَذِهِ الْجُمْلَةُ حَتَّى أُسْرَعَ إِلَى غُرْفَةِ أُخْرَى، لِيَحْبَأَ فِيهَا مَا ظَفَرَ بِهِ مِنَ الْمَالِ.

## (٦) فَرَعُ «الْمُوسُوسِ»

وَلَمْ يَكُذِّ جَارُهُ يَرَى هَذَا حَتَّى اسْتَوَلَى عَلَيْهِ الْفَرَعُ. وَتَمَلَّكَهُ الْخَوْفُ عَلَى مَالِهِ مِنَ الصِّيَاحِ. فَاسْرَعَ إِلَى «جَحًا» يُطَالِبُهُ بِرَدِّ دَنَانِيرِهِ إِلَيْهِ، بَعْدَ أَنْ حَدَّثَهُ بِقِصَّتِهِ كُلِّهَا. وَأَخْبَرَهُ أَنَّهُ لَمْ يَقْصِدْ إِلَى شَيْءٍ سِوَى مُدَاعَبَتِهِ (أَيُّ: مُمَارَحَتِهِ). وَاشْتَدَّتْ بَيْنَهُمَا الْمُنَاقَشَةُ عَلَى غَيْرِ طَائِلٍ، أَعْنِي: بِلَا فَائِدَةٍ. فَامْسَكَ «الْمُوسُوسُ» بِصَاحِبِهِ وَأَصْرًا عَلَى أَنْ يَذْهَبَا مَعًا إِلَى قَاضِي الْمَدِينَةِ، لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمَا، وَيَقْضِيَ فِي أَمْرِهِمَا.

## (٧) بَيْنَ يَدَيِ الْقَاضِي

فَقَالَ «جَحًا»: «وَلَكِنَّ دَارَ الْقَاضِي بَعِيدَةٌ، وَبَرَدَ الشِّتَاءِ قَارِسٌ شَدِيدٌ لَا يُحْتَمَلُ، وَلَيْسَ عِنْدِي ثِيَابُ الْبَسْهَاءِ، وَلَا حِمَارٌ أَرْكَبُهُ. وَأَنَا شَيْخٌ عَاجِزٌ عَنِ الْمَشْيِ لِشَيْخُوخَتِي وَكِبَرِ سِنِّي. فَهَوَّنَ عَلَيْهِ جَارُهُ، وَجَاءَهُ بِفَرَوَةٍ تَمِينَةٍ لِيَلْبَسَهَا، وَبَعْلَةً قَوِيَّةً لِيَرْكَبَهَا. وَذَهَبَ «جَحًا» إِلَى دَارِ الْقَاضِي كَاسِيًا رَاكِبًا، وَمَعَهُ جَارُهُ رَاجِلًا (أَيُّ: مَاشِيًا عَلَى رِجْلَيْهِ). فَلَمَّا وَقَفَا بَيْنَ يَدَيِ الْقَاضِي، قَالَ «جَحًا»: «لَقَدْ طَلَبْتُ مِنَ اللَّهِ مَالًا فَأَعْطَانِي مَا طَلَبْتُ. وَقَدْ حَسَدَنِي هَذَا الْفُضُولِيُّ عَلَى مَا ظَفَرْتُ بِهِ مِنَ الْمَالِ، فَجَاءَنِي يَزْعُمُ (أَيُّ: يَدْعِي) أَنَّهُ صَاحِبُ الْمَالِ. وَهُوَ مَعْرُوفٌ بِالْبُخْلِ بَيْنَ النَّاسِ جَمِيعًا، حَتَّى إِنَّهُ لَوْ رَأَى فَقِيرًا يَكَادُ يَمُوتُ مِنَ الْجُوعِ لَمَّا أَعَانَهُ بِكِسْرَةٍ مِنَ الْخُبْزِ. فَكَيْفَ يَجُوزُ — فِي ذَهْنٍ عَاقِلٍ — أَنْ يَمْنَحَنِي (أَيُّ: يُعْطِينِي) هَذِهِ التَّرْوَةَ الطَّائِلَةَ، وَهُوَ عَلَى مَا عَرَفْنَا مِنَ الْبُخْلِ وَالْحَرِصِ عَلَى الْمَالِ؟ إِنَّ هَذَا الْمُدْعِيَّ الْجَرِيءَ لَا يَسْتَحِي مِنْ شَيْءٍ. وَرَبَّمَا ادَّعَى أَيْضًا أَنْ بَعْلَتِي — الَّتِي حَمَلْتَنِي إِلَى دَارِ الْقَضَاءِ — مَلِكٌ لَهُ».



وَلَمْ يَكِدِ «المُوسُوسُ» يَسْمَعُ ذَلِكَ حَتَّى تَمَلَّكُهُ الْعَجَبُ وَالذَّهْشُ. وَخَافَ أَنْ يَسْتَوِيَّ  
«جُحَا» عَلَى بَغْلَتِهِ، بَعْدَ أَنْ اسْتَوَى عَلَى دَنَائِرِهِ. فَصَاحَ فِيهِ مُتَعَجِّبًا: «وَهَلْ فِي ذَلِكَ شَكٌّ يَا  
جُحَا؟ أَلَمْ تَسْتَلِفْ مِنِّي بَغْلَتِي — لِتَحْمِلَكَ إِلَى دَارِ الْقَضَاءِ — بَعْدَ أَنْ شَكَّوتَ إِلَيَّ عَجْزَكَ عَنِ  
المَشْيِ، لِشِخُوخَتِكَ وَكِبَرِ سِنِّكَ؟».

فَضْرَبَ «جُحَا» كَفًّا بِكَفِّ، وَالتَفَتَ إِلَى القَاضِي مُسْتَعْرِبًا، أَعْنِي مُسْتَعْرِقًا فِي الضَّحِكِ،  
وَقَالَ مُتَعَجِّبًا: «إِنَّ دَعْوَى هَذَا الرَّجُلِ لَا تَقِفُ عِنْدَ حَدٍّ. وَإِنِّي لَا أَمْنُ عَلَى شَيْءٍ أَمْلِكُهُ بَعْدَ  
اليَوْمِ. وَلَوْ فُتِحَ لَهُ بَابُ الإِدْعَاءِ، لَقَالَ: إِنَّ كُلَّ مَا أَمْلِكُهُ إِنَّمَا هُوَ لَهُ وَحْدَهُ لَا يُنَازِعُهُ فِيهِ  
أَحَدٌ. وَلَسْتُ أَدْرِي لِمَاذَا لَا يَدْعِي أَنْ هَذِهِ الفُرْوَةُ الثَّمِينَةُ الَّتِي أَرْتُدِّيهَا (أَي: أَلْبَسُهَا) مَلِكٌ  
لَهُ أَيْضًا، كَمَا ادَّعَى — أَمَامَكَ الآنَ — أَنَّ البَغْلَةَ الَّتِي جَاءَتْ بِي إِلَيْكَ، وَالْمَالُ الَّذِي حَدَّثْتُكَ  
بِحَدِيثِهِ، مِلْكٌ لَهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ فِيهِ؟».

فَاشْتَدَّتْ حَيْرَةُ الجَارِ، وَصَرَخَ مُنَآلِمًا: «وَهَلْ تُنْكِرُ أَنَّ هَذِهِ الفُرْوَةَ الثَّمِينَةَ لِي، وَأَنَّكَ  
اسْتَلَفْتَهَا مِنِّي؟»

## (٨) حُكْمُ الْقَاضِي

وَهُنَا غَضِبَ الْقَاضِي مِنْ جُرْأَةِ «الْمُوسُوسِ» وَضَاقَ صَدْرُهُ بِمَا سَمِعَهُ مِنَ الدَّعَاوَى الْجَرِيئَةِ الَّتِي لَا تَقِفُ عِنْدَ حَدٍّ. وَتَبَيَّنَ لِلْقَاضِي سُوءُ نِيَّتِهِ، وَتَحَامَلُهُ عَلَى «جُحَا»، وَرَغْبَتُهُ فِي سَلْبِ مَالِهِ وَبَغْلَتِهِ وَفَرُوتِهِ. فَوَبَّخَهُ الْقَاضِي، وَرَفَضَ تَصَدِيقَ مَقَالِهِ. وَقَضَى بِبُطْلَانِ زَعْمِهِ وَرَفَضَ دَعْوَاهُ.

## (٩) دَرَسٌ لَا يُنْسَى

وَفِي الْيَوْمِ التَّالِيِ نَهَبَ «جُحَا» إِلَى جَارِهِ، وَرَدَّ إِلَيْهِ دَنَانِيرَهُ وَبَغْلَتَهُ وَفَرُوتَهُ، بَعْدَ أَنْ عَاهَدَهُ جَارُهُ عَلَى أَنْ يَمْتَنِعَ عَنْ إِيْذَاءِ النَّاسِ، وَيَتْرُكَ التَّجَسُّسَ عَلَيْهِمْ، وَلَا يَدْخُلُ فِيْمَا لَا يَعْنِيهِ. وَلَمْ يَنْسَ «الْمُوسُوسُ» هَذَا الدَّرْسَ الْبَلِيغَ طَوَّلَ عُمُرِهِ. وَأَصْبَحَ مِنْذُ ذَلِكَ الْيَوْمِ مَضْرَبَ الْمَثَلِ فِي الْكَرَمِ وَالْبِرِّ بِالْفُقَرَاءِ وَالْمُحْتَاجِينَ، وَصَارَ مِنْذُ ذَلِكَ الْحِينِ، مِنْ أَصْدِقَاءِ «جُحَا» الْمُخْلِصِينَ.



## الفصل الثاني

# الْوَزَّةُ الذَّهَبِيَّةُ

### (١) سُلْطَانُ «حُورَزْمٍ»

وَقَالَ آخَرُ: «أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنَّ «أَبَا الْغُصْنِ جُحَا» هُوَ أَذْكَى رَجُلٍ فِي هَذَا الْعَصْرِ الَّذِي نَعِيشُ فِيهِ، وَإِنَّهُ قَادِرٌ بِذَكَائِهِ عَلَى أَنْ يَظْفَرَ وَحْدَهُ بِوَزَّةِ السُّلْطَانِ؟». فَسَأَلَتْهُ: مَاذَا يَعْنِي بِوَزَّةِ السُّلْطَانِ وَمَا قِصَّتُهَا؟ فَقَالَ مَدْهُوْشًا: «مَا أَعْجَبَ شَأْنُكَ! أَلَمْ تَسْمَعْ بِقِصَّةِ هَذِهِ الْوَزَّةِ الذَّهَبِيَّةِ الَّتِي ذَاعَ صَيْتُهَا فِي كُلِّ مَكَانٍ؟ فَمِنْ أَيِّ الْبِلَادِ أَنْتَ؟» قُلْتُ: «مِنَ الْكُوفَةِ». فَقَالَ: «لَعَلَّ أَحْبَابَهَا لَمْ تَصِلْ إِلَيْكَ. وَإِنْ شَغَلْتَنَا وَشَغَلْتَ غَيْرَنَا مِنَ النَّاسِ زَمَنًا طَوِيلًا. لَقَدْ وَرِثَ السُّلْطَانُ «سُلَيْمَانُ» — فِيمَا وَرِثَ — مِنْ أَبِيهِ السُّلْطَانِ «كَنْعَانَ» مَلِكِ «حُورَزْمٍ» وَمَا جَاوَزَهَا مِنَ الْبُلْدَانِ، وَرَدَّةٌ ذَهَبِيَّةٌ، جَمِيلَةٌ الشَّكْلِ، بَدِيعَةٌ الصَّنْعِ. وَقَدْ تَفَنَّنَ صَاحِبُهَا فِي صُنْعِهَا وَحَلَّاهَا بِالْيُوقَيْتِ النَّمِيْنَةِ وَالْحَجَارَةِ الْكَرِيمَةِ، وَرَكَّبَ لَهَا عَيْنَيْنِ مِنْ أَنْفَسِ اللَّالِئِ النَّادِرَةِ. وَلَعَلَّ السُّلْطَانَ أَرَادَ أَنْ يَخْتَبِرَ ذِكَاءَ النَّاسِ، أَوْ لَعَلَّهُ أَرَادَ أَنْ يَدَاعِبَهُمْ فَأَدَاعَ أَنَّهُ سَيُكَافِي بِهَذِهِ الْوَزَّةِ أَوَّلَ مَنْ يَرُوي لَهُ قِصَّةً كَاذِبَةً، عَلَى شَرِيْطَةِ وَاحِدَةٍ، هِيَ أَنْ يَضْطَرَّهُ إِلَى تَكْذِيبِهِ.

### (٢) الْمُتَكَادِبُونَ

فَاسْتَهَانَ النَّاسُ بِهَذِهِ الشَّرِيْطَةِ، وَتَهافتَ الرُّوَاةُ وَالْقِصَّاصُ عَلَى السُّلْطَانِ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ، يُسْمِعُونَهُ أَغْرَبَ الْأَخْبَارِ، دُونَ أَنْ يَظْفَرَ أَحَدٌ بِقَائِدَةٍ. وَكَانَتْ جَمَاعَتَنَا فِي جُمْلَةِ الْوَاوِدِينَ

عَلَيْهِ، وَقَدْ افْتَنَّ كُلُّ وَاحِدٍ مِّنَّا — فِي الكَذِبِ — مَا وَسِعَهُ الإِفْتِنَانُ، فَلَمْ يُكْذِبْنَا السُّلْطَانُ  
فِي مَا ادَّعَيْنَاهُ.

### (٣) فِي رَأْسِ جَمَلٍ

قُلْتُ: «فَمَاذَا قَصَصْتُمْ عَلَيْهِ؟».

فَقَالَ الكَيْدُبَانُ الأوَّلُ: «أَمَّا أَنَا فَرَعِمْتُ لَهُ أَنَّنِي كُنْتُ رَاكِبًا جَمَلِي فِي الصَّحْرَاءِ ذَاتَ  
يَوْمٍ، فَلَمَّا طَالَ بِي السَّفَرُ شَعِرْتُ بِالجُوعِ. فَبَحِثْتُ عَنْ شَيْءٍ آكَلُهُ، فَلَمْ أَجِدْ غَيْرَ تَمْرَةٍ  
(أَي: بِلَحَّةٍ) وَاحِدَةٍ فَأَكَلْتُهَا، ثُمَّ رَمَيْتُ نَوَاتِهَا فَوَقَعَتْ عَلَى رَأْسِ الجَمَلِ، فَإِذَا بِهَا تَغَوَّصَ  
فِي رَأْسِهِ، ثُمَّ تَنَبَّأْتُ فِي الحَالِ، فَإِذَا بِهَا نَخْلَةٌ طَوِيلَةٌ ذَاهِبَةٌ فِي الجَوِّ. فَرَحْتُ أَتَسَلَّقُ هَذِهِ  
النَّخْلَةَ، وَلَمْ أَكِدْ أَصِلْ إِلَى أَعْلَاهَا، حَتَّى رَأَيْتُهَا قَدْ أَنْمَرَتْ رُطْبًا لَذِيذَ الطَّعْمِ. فَمَا زِلْتُ أَكُلُ  
الْبَلْحَ وَأَرْمِي بِنَوَاهُ إِلَى الأَرْضِ، فَيَنْبُتُ النَّوَى — فِي الحَالِ — نَخْلًا عَالِيًا مُثْمَرًا، حَتَّى  
امْتَلَأَتِ الصَّحْرَاءُ نَخْلًا.



وَلَمْ أَكْذِبْ وَأَنْتَ هِيَ مِنْ هَذِهِ الْقِصَّةِ الْكَاذِبَةِ حَتَّى أَتَيْتُ أَنَّ السُّلْطَانَ سَيَغْضَبُ مِمَّا سَمِعَ مِنَ الْكَذِبِ، وَيَصْرُخُ فِي وَجْهِ مُكَذِّبًا إِيَّايَ، وَبِذَلِكَ أَسْتَحِقُّ الْوَرْدَةَ الذَّهَبِيَّةَ مُكَافَأَةً لِي عَلَى هَذِهِ الْقِصَّةِ الْكَاذِبَةِ.  
وَلَكِنَّهُ ابْتَسَمَ فِي وَجْهِ قَائِلًا: «هَذِهِ قِصَّةٌ جَمِيلَةٌ وَمِنَ الْجَائِزِ أَنْ تَكُونَ صَاحِبَةً».

#### (٤) الْخَيَّاطُ وَالسَّحَابُ

وَقَالَ الثَّانِي: «أَمَّا أَنَا فَقَدْ أَخْبَرْتُهُ أَنَّي خَيَّاطٌ بَارِعٌ، وَأَنْنِي رَأَيْتُ السَّحَابَ بِالْأَمْسِ مَشْقُوقًا. فَصَعِدْتُ إِلَى أَعْلَى الْجَبَلِ لِكَيْ أَرُفُوهُ فَيَتَّصِلَ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ. وَمَا زِلْتُ أُخَيِّطُ جَوَانِبَ السَّحَابِ كَمَا أُخَيِّطُ الثُّوبَ — إِذَا انْشَقَّ — حَتَّى عَادَ السَّحَابُ كَمَا كَانَ.  
فَقَالَ لِي السُّلْطَانُ مُدَاعِبًا (أَيُّ: مُمَازِحًا): «لَقَدْ عَلِمْتُ صِدْقَ حَدِيثِكَ مُنْذُ أَمْسٍ، لِأَنَّي رَأَيْتُ السَّحَابَ يَجْتَمِعُ بَعْدَ أَنْ تَفْرَقَ وَلَكِنَّكَ نَسِيتَ أَنْ تَرْفُو الْجَانِبَ الشَّمَالِي مِنْهُ. أَوْ لَعَلَّكَ عَجَزْتَ عَنِ الْوُصُولِ إِلَيْهِ — وَلَكَ الْعُذْرُ فِي ذَلِكَ — لِبُعْدِهِ عَنِ الْجَبَلِ».

#### (٥) السَّهْمُ وَالغَزَالُ

فَقَالَ الثَّلَاثُ: «أَمَّا أَنَا فَزَعَمْتُ لَهُ أَنَّي صَيَّادٌ مَاهِرٌ، وَأَنْنِي رَأَيْتُ فِي إِحْدَى الصَّحَارَى غَزَالًا، فَأَطْلَقْتُ عَلَيْهِ السَّهْمَ لِأَصْطَادَهُ. فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ، جَرَى يَمِينًا، فَجَرَى السَّهْمُ مَعَهُ — بَعْدَ انْطِلَاقِهِ — إِلَى الْيَمِينِ. ثُمَّ جَرَى الْغَزَالُ بَسَارًا، فَجَرَى السَّهْمُ مَعَهُ إِلَى الْيَسَارِ. ثُمَّ قَفَزَ الْغَزَالُ فِي الْفَضَاءِ، فَارْتَفَعَ إِلَيْهِ السَّهْمُ. ثُمَّ هَبَطَ الْغَزَالُ إِلَى الْأَرْضِ، فَهَبَطَ السَّهْمُ مَعَهُ، وَأَسْرَعَ إِلَى قَلْبِ الْغَزَالِ، فَقَتَلَهُ لِلْحَالِ، فَقَالَ لَهُ السُّلْطَانُ: «لَيْسَتْ هَذِهِ الْقِصَّةُ بِأَعْجَبَ مِمَّا رَوَاهُ لِي أَحَدُ الْوَافِدِينَ عَلَيَّ مُنْذُ أَيَّامٍ. فَقَدْ أَخْبَرَنِي أَنَّهُ أَطْلَقَ سَهْمَهُ عَلَى أَحَدِ الْغَزَالِ نَاتٍ يَوْمًا. فَلَمَّا رَأَى الْغَزَالُ السَّهْمَ مُسْرِعًا إِلَيْهِ، يَكَادُ يَقْتُلُهُ، ظَهَرَ الْخَوْفُ عَلَى وَجْهِهِ فَدَمَعَتْ عَيْنَاهُ».

وَلَمَّا رَأَى الصَّيَّادُ دُمُوعَ الْغَزَالِ تَأَلَّمَ، وَنَدِمَ عَلَى مَا فَعَلَ، وَلِذَلِكَ أَسْرَعَ بِجَرِي خَلْفَ السَّهْمِ، حَتَّى أَدْرَكَهُ وَأَعَادَهُ إِلَى جَعْبَةِ السَّهَامِ (وَهِيَ: الْمَحْفَظَةُ الَّتِي فِيهَا النَّبَالُ) وَهَكَذَا اسْتَرَدَّ الصَّيَّادُ سَهْمَهُ قَبْلَ أَنْ يَقْتُلَ الْغَزَالَ فَتَمَّتْ لِلْغَزَالِ النِّجَاةُ، قَبْلَ أَنْ يُفَارِقَ الْحَيَاةَ.





## (٦) البَقْرَةُ وَالْعَقْرَبُ

ثُمَّ قَالَ الرَّابِعُ: «أَمَا أَنَا فَقَدْ نَهَبْتُ — أَيُّهَا الصَّحَابُ — إِلَى السُّلْطَانِ «سُلَيْمَانَ»، وَقَصَصْتُ عَلَيْهِ قِصَّةَ خُلَاصَتِهَا أَنَّ لِي أَخًا بَارِعًا فِي التَّصْوِيرِ، وَأَنَّهُ قَدْ بَلَغَ فِي هَذَا الْفَنِّ مَبْلَغًا لَا يَخْطُرُ بِالْبَالِ. فَقَدْ تَفَنَّنَ — ذَاتَ مَرَّةٍ — فِي رَسْمِ بَقْرَةٍ عَلَى حَائِطِ دَارِنَا، وَمَا زَالَ يُبَدِّعُ فِي رَسْمِهَا، حَتَّى أَصْبَحَ الرَّسْمُ حَقِيقَةً لَا شَكَّ فِيهَا. فَرُحْنَا نَقْدُمُ لَهَا الْعَلْفَ كُلَّ يَوْمٍ. وَلَمْ يَمُضْ عَلَيْهَا زَمَنٌ يَسِيرٌ حَتَّى وَلَدَتْ عِجْلًا ظَرِيفًا. وَمَا زِلْنَا نَحْلُبُ مِنْهَا اللَّبَنَ، وَنَصْنَعُ مِنْهُ الْجُبْنَ وَالزُّبْدَةَ وَالْقَشْدَةَ إِلَى الْيَوْمِ». فَقَالَ السُّلْطَانُ: «لَقَدْ ذَكَرْتَنِي قِصَّتَكَ بِمَا رَوَاهُ لِي بَعْضُ الْوَافِدِينَ عَلَيَّ: أَخْبَرَنِي أَنَّهُ رَسَمَ — ذَاتَ يَوْمٍ — عَقْرَبًا عَلَى الْحَائِطِ، فَلَمَّا لَمَسَهَا أَحَدُ زَائِرِيهِ، لَدَغَتْهُ الْعَقْرَبُ، فَمَاتَ مِنْ فُورِهِ. وَأَخْبَرَنِي رَجُلٌ آخَرَ أَنَّهُ اسْتَطَاعَ أَنْ يَرْسِمَ نَسْرًا كَبِيرًا، وَلَمْ يَكِدْ يَنْتَهِي مِنْ رَسْمِهِ حَتَّى طَارَ النَّسْرُ وَلَمْ يَعُدْ إِلَيْهِ مُنْذُ ذَلِكَ الْيَوْمِ».

(٧) فِي الْهَوَاءِ

وَقَالَ الْخَامِسُ: «أَمَا أَنَا فَقُلْتُ: إِنَّ لِي — أَيُّهَا السُّلْطَانُ الْعَظِيمُ — قِصَّةً عَجِيبَةً غَرِيبَةً بَعِيدَةً عَمَّا يَأْلَفُهُ النَّاسُ وَيَعْرِفُونَهُ. وَمَا أَظُنُّ أَحَدًا فِي الدُّنْيَا كُلِّهَا يُصَدِّقُهَا إِذَا سَمِعَهَا، وَإِنْ أَقْسَمْتُ لَهُ إِنَّهَا وَقَعَتْ لِي حَقًّا، وَإِنَّهَا لَيْسَتْ وَهْمًا وَلَا خَيَالًا. وَلَعَلَّكَ تَدَهَّشُ — يَا مَوْلَايَ — إِذَا قُلْتُ: إِنَّنِي — أَنَا نَفْسِي — أَكَادُ أَشُكُّ فِي حُدُوثِ هَذِهِ الْقِصَّةِ، وَلَا أَكَادُ أَصَدِّقُهَا مَعَ أَنَّهَا حَدَّثَتْ لِي مِنْذُ أَيَّامٍ قَلِيلَةٍ. وَلَكْ — يَا مَوْلَايَ — أَنْ تُصَدِّقَ مَا أُرْوِيهِ لَكَ، أَوْ تُكْذِبَ. عَلَى أَنَّنِي — كَمَا يَعْلَمُ اللَّهُ وَحْدَهُ — لَا أَتَزَيَّدُ فِي رِوَايَتِهَا، وَلَا أُضِيفُ عَلَى مَا حَدَّثَ شَيْئًا لَمْ يَحْدُثْ. وَلَنْ أَصِفَ لَكَ إِلَّا مَا وَقَعَ لِي وَرَأَيْتُهُ — بَعَيْنِي رَأْسِي — فِي الْيَقِظَةِ لَا فِي الْأَحْلَامِ». فَقَالَ لِي السُّلْطَانُ: «قُلْ فَأَنَا أَسْمَعُ». فَقُلْتُ، وَأَنَا أَتَصَنَّعُ الْجِدَّ وَأَتَظَاهَرُ بِأَنَّنِي مُقْتَنِعٌ بِصَدَقِ مَا أَقُولُ: «كُنْتُ — مِنْذُ أُسْبُوعَيْنِ — مَعَ جَمَاعَةٍ مِنْ كِبَارِ التُّجَّارِ عَلَى ظَهْرِ مَرَكَبٍ كَبِيرٍ. وَكَانَتِ الرَّحْلَةُ — فِي أَوَّلِهَا — طَيِّبَةً هَانِئَةً مُوَفَّقَةً، وَالْبَحْرُ سَاكِنًا هَادِنًا، وَالنَّسِيمُ الْعَلِيلُ يَهْبُ عَلَيْنَا فَيُنْعِشُنَا وَيَمَلُّ نَفُوسَنَا سَعَادَةً وَبَهْجَةً. وَظَلَمْنَا كَذَلِكَ بِضَعَةِ أَيَّامٍ. ثُمَّ تَبَدَّلَتِ الْحَالُ فَجَاءَتْ، وَهَبَّتْ عَلَيْنَا رِيحٌ شَدِيدَةٌ عَاتِيَةٌ. فَاضْطَرَبَ الْبَحْرُ وَعَلَتْ أَمْوَاجُهُ، حَتَّى خِيلَ إِلَيْنَا أَنَّهَا جِبَالٌ صَاعِدَةٌ إِلَى السَّمَاءِ. وَظَلَّتِ الْعَاصِفَةُ تَنْذِرُنَا بِالْهَلَاكِ وَالْغَرَقِ بَيْنَ لَحْظَةٍ وَأُخْرَى.

ثُمَّ جَاءَتْ مَوْجَةٌ عَنِيفَةٌ فَاثْبَلَعَتْ الْمَرَكَبَ بِمَا فِيهِ، وَأَغْرَقَتْ جَمِيعَ رَاكِبِيهِ. وَكِدْتُ أَغْرَقُ مَعَ الْغَارِقِينَ، وَأَهْلِكَ مَعَ الْهَالِكِينَ. وَلَكِنِّي رَأَيْتُ — لِحُسْنِ حَظِّي — حِصَانًا مُسْرَجًا مُلْجَمًا، لِتَاجِرٍ مِنْ رِفَاقِي الْمَغْرَقِينَ. فَاسْرَعْتُ إِلَيْهِ فَرَكِبْتُهُ فِي الْحَالِ، وَكَانَ مَاهِرًا فِي الْعَوْمِ. وَلَمْ أَكُدْ أَسْتَقِرُّ عَلَى ظَهْرِ الْحِصَانِ حَتَّى رَأَيْتُ طَائِفَةً مِنَ السَّمَكِ وَالْحَيْتَانِ خَارِجَةً مِنْ قَاعِ الْبَحْرِ، تَرِيدُ أَنْ تَتَّبَلَعَنِي. فَاسْرَعْتُ إِلَى سَوْطِ كَانَ فِي سَرَجِ الْحِصَانِ فَأَخَذْتُ السَّوْطَ، وَجَعَلْتُ أَضْرِبُ بِهِ السَّمَكَ وَالْحَيْتَانَ ضَرْبَاتٍ مُوجِعَةً، فَهَرَبَتْ خَائِفَةً مُفْرَعَةً. وَلَمْ أَكُدْ أَنْجُو مِنَ السَّمَكِ وَأَخْلَصُ مِنَ الْحَيْتَانِ حَتَّى أَقْبَلْتُ مَوْجَةً هَائِلَةً كَادَتْ تَتَّبَلَعُ الْحِصَانِ وَتَبْتَلَعُنِي مَعَهُ. ثُمَّ أَقْبَلْتُ مَوْجَةً أُخْرَى أَشَدُّ مِنْهَا وَأَعْنَفُ، فَفَدَذَفَتْ بِنَا إِلَى مَا فَوْقَ السَّحَابِ، وَأَطَارَتِ الْحِصَانِ إِلَى مَكَانٍ بَعِيدٍ فَرَأَيْتُ الْحُقُولَ وَالْبُيُوتَ وَالْقُصُورَ تَحْتَ قَدَمِي الْحِصَانِ،



وَأَنَا أَكَادُ أَهْلِكَ مِنَ الْخَوْفِ، وَتَمَنَيْتُ لَوْ بَلَعْتَنِي الْأَمْوَاجُ كَمَا بَلَعَتْ رِفَاقِي الْمُغْرَقِينَ. وَلَكِنَّ  
لُطْفَ اللَّهِ تَدَارَكَنِي، فَاسْتَقَرَّ بِي الْجَوَادُ سَالِمًا عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ، وَكُتِبَتْ لِي النِّجَاةُ، بَعْدَ  
أَنْ يَبْسُتُ مِنَ الْحَيَاةِ». فَقَالَ لِي السُّلْطَانُ مُنْظَاهِرًا بِتَصَدِيقِ مَا سَمِعَ: «إِنَّ عِنَايَةَ اللَّهِ قَدْ  
خَلَّصَتْكَ وَلَوْلَمَا لَكُنْتَ مِنَ الْهَالِكِينَ».

### (٨) الْجِسْمُ الْمَقْلُوبُ

فَقَالَ السَّادِسُ: «أَمَّا أَنَا فَقُلْتُ لَهُ: لَقِينِي أَيُّهَا السُّلْطَانُ الْعَظِيمُ — صَبَّاحَ أَمْسٍ — كَلْبٌ  
ضَخْمُ الْجَنْبَةِ كَبِيرِ الْحَجْمِ، فَتَحَرَّشَ بِي يُرِيدُ أَنْ يَفْتَرِسَنِي. فَاسْرَعْتُ إِلَيْهِ فَلَكَمْتُهُ لَكَمَةً  
عَنِيفَةً، وَإِذَا بِرَأْسِ الْكَلْبِ يَدْخُلُ فِي جِسْمِهِ، حَتَّى يُصْبِحَ دَيْلُ الْكَلْبِ مَكَانَ رَأْسِهِ، وَرَأْسُهُ

مَكَانَ ذَيْلِهِ، فَكَانَتْما قَلْبَتْ جَوْرَبًا. وَانْقَلَبَ عُوَاءُ الْكَلْبِ فَأَصْبَحَ يَصِيحُ: وَهَ، وَهَ. بَعْدَ أَنْ كَانَ يَصِيحُ: هُوَ، هُوَ». فَقَالَ لِي السُّلْطَانُ بِاسْمًا: «فَمَاذَا صَنَعْتَ بِالْكَلْبِ بَعْدَ ذَلِكَ؟» فَقُلْتُ: «تَرَكْتُهُ وَعَدْتُ إِلَى بَيْتِي». فَقَالَ لِي سَاحِرًا: «إِنَّكَ شَدِيدُ الْفَسْوَةِ بغيرِ شَكِّ. كَانَ يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تُعِيدَ جِسْمَهُ كَمَا كَانَ حَتَّى لَا يُقَاسِيَ مِنَ الْعَذَابِ أَكْثَرَ مِمَّا قَاسَاهُ.»

## (٩) صِرَاعُ الْأَسَدَيْنِ

ثُمَّ اسْتَأْنَفَ حَدِيثَهُ السَّاحِرَ قَائِلًا: «وَلَقَدْ ذَكَرْتَنِي قِصَّتَكَ هَذِهِ بِقِصَّةِ أَقْرَبَ إِلَى قِصَّتِكَ وَأَشْبَهَ بِهَا.

حَدَّثَنِي بِهَا بَعْضُ الْقَادِمِينَ عَلَيَّ، قَالَ: إِنَّهُ تَاهَ — فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ — ثُمَّ اشْتَدَّ بِهِ التَّعَبُ فَجَلَسَ فِي ظِلِّ شَجَرَةٍ كَبِيرَةٍ. وَلَمْ يَكُنْ يَسْتَقِرُّ بِهِ الْجُلُوسُ حَتَّى غَلَبَهُ النَّوْمُ فَنَامَ. ثُمَّ انْتَبَهَ عَلَى أَصْوَاتٍ عَالِيَةٍ مُخِيفَةٍ، كَأَنَّهَا الرَّعْدُ. فَلَمَّا فَتَحَ عَيْنَيْهِ رَأَى صِرَاعًا هَائِلًا بَيْنَ أَسَدَيْنِ كَبِيرَيْنِ يَقْتَتِلَانِ. فَأَسْرَعَ إِلَى شَجَرَةٍ ضَخْمَةٍ. فَاخْتَبَأَ بَيْنَ أَغْصَانِهَا الْمُشْتَبِكَةِ، وَجَلَسَ يَرْقُبُ ذَلِكَ الْمَشْهَدَ الْمَرْهُوبَ، أَعْنِي: ذَلِكَ الْمُنْظَرُ الْمُخِيفَ. فَرَأَى الصِّرَاعَ بَيْنَ الْأَسَدَيْنِ يَشْتَدُّ حَتَّى افْتَرَسَ كُلُّ مَنَّهُمَا صَاحِبَهُ. وَظَلَّ كِلَاهُمَا يَنْهَشُ الْأَخَرَ حَتَّى أَكَلَ لَحْمَهُ وَعَظْمَهُ وَجِلْدَهُ وَلَمْ يَبْقَ مِنَ الْأَسَدَيْنِ غَيْرُ ذَيْلَيْنِ.»

## (١٠) رَاكِبُ الْأَسَدِ

وَقَالَ السَّابِعُ: «لَقَدْ وَقَعْتُ لِي قِصَّةٌ — يَا سُلْطَانَ الزَّمَانِ — لَمْ تَفْعَ لِأَحَدٍ قَبْلِي وَهِيَ تَكَادُ لَا تُصَدِّقُ لِغَرَابَتِهَا، وَلَكِنَّهَا — بِرِغْمِ ذَلِكَ — حَقِيقَةٌ لَا شَكَّ فِي صِدْقِهَا. فَقَدْ كُنْتُ فِي صَبَاحِ أَحَدِ الْأَيَّامِ أَمْشِي عَلَى رَأْسِ جَبَلٍ عَالٍ، فَلَاحَ لِي مِنْ بَعِيدٍ أَسَدٌ يَجْرِي مُنْدَفِعًا إِلَيَّ، وَعَيْنَاهُ تَكَادَانِ تَلْتَهَبَانِ مِنْ شِدَّةِ الْجُوعِ أَوْ الْغَيْظِ، فَلَا أَعْرِفُ لِثَوْرَتِهِ سَبَبًا. فَأَسْرَعْتُ إِلَى مَغَارَةٍ قَرِيبَةٍ مِنْ رَأْسِ الْجَبَلِ، فَأَسْرَعَ الْأَسَدُ إِلَى الْمَغَارَةِ بَاحْتًا عَنِّي. وَأَنْتَهَزْتُ غَفْلَةً مِنَ الْأَسَدِ فَفَقَرْتُ عَلَى ظَهْرِهِ فَجَاءَهُ وَلَمْ أَكُنْ أَفْعَلُ، حَتَّى فَفَزَ بِي فُزْرَةً هَائِلَةً، فَسَقَطَ مِنْ أَعْلَى الْجَبَلِ إِلَى أَسْفَلِهِ. وَقَدْ وَقَعَ — لِحَسَنِ حَظِّي — عَلَى ظَهْرِ فَيْلٍ، فَلَمْ أَصَبْ بِسُوءٍ وَرَبَّهِ اللَّهُ الْحَمْدُ.



وَلَكِنَّ الْفِيلَ دَهَشَ مِنْ هَوْلِ هَذِهِ الْمَفَاجِأَةِ، فَجَرَى خَائِفًا مُسْرِعًا وَالْأَسَدُ فَوْقَهُ، وَأَنَا فَوْقَ ظَهْرِ الْأَسَدِ وَظَلَّ الْفِيلُ يَجْرِي بِأَقْصَى سُرْعَتِهِ، حَتَّى بَلَغَ هَضْبَةً عَالِيَةً مُشْرِفَةً عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ.

فَوَثَبَ الْأَسَدُ وَثَبَةً شَدِيدَةً فَوْقَعْنَا جَمِيعًا فِي الْبَحْرِ، وَأَصْبَحْنَا تَحْتَ رَحْمَةِ الْأَمْوَاجِ الثَّابِرَةِ. وَلَمْ أَكُنْ أَدْرِي — حِينَئِذٍ — مَصِيرَ الْأَسَدِ وَلَا مَصِيرَ الْفِيلِ. وَلَكِنِّي عَرَفْتُ — بَعْدَ قَلِيلٍ — أَنَّهُمَا لَقِيَا هَلَاكُهُمَا فِي قَاعِ الْبَحْرِ.

أَمَّا أَنَا فَمَا أَدْرِي كَيْفَ نَجَوْتُ. وَقَدْ كَانَ مَصِيرِي — بِلَا شَكٍّ — مِثْلَ مَصِيرِ الْأَسَدِ وَالْفِيلِ، لَوْ لَمْ يَنْدَارْ كُنِّي اللَّهُ بِرَحْمَتِهِ، وَيُسْعِفَنِي بِلُطْفِهِ وَرِعَايَتِهِ. وَلَقَدْ أَيَقَنْتُ حِينَ تَقَادَفْتَنِي الْأَمْوَاجُ أَنَّ آخِرَتِي دَنْتُ، وَحَيَاتِي انْتَهَتْ، فَتَمَلَّكَنِي الْخَوْفُ، وَكَادَ يَسْتَوْلِي عَلَيَّ



الذُّهُولُ. ثُمَّ دَعَوْتُ اللَّهَ أَنْ يُفَرِّجَ كُرْبَتِي، وَيَكْشِفَ عَنِّي غَمَّتِي، وَيُخَلِّصَنِي مِنْ ضَائِقَتِي،  
فَاسْتَجَابَ اللَّهُ دُعَائِي وَحَقَّقَ لِي - بِكَرَمِهِ - رَجَائِي.  
وَلَمْ أَلْبَثُ أَنْ سَمِعْتُ أَصْوَاتًا تُنَادِينِي بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ فَصِيحٌ: «لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ فَلَنْ  
يُصِيبَكَ - فِي جَوَارِنَا - سُوءٌ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ». فَفَتَحْتُ عَيْنِي، فَإِذَا بِجَمَاعَةٍ مِنْ بَنَاتِ الْبَحْرِ  
مُقْبِلَاتٍ عَلَيَّ، مُتَوَدِّدَاتٍ إِلَيَّ. وَأَسْرَعَتْ إِحْدَاهُنَّ فَمَدَّتْ ذِرَاعَهَا إِلَيَّ لِتُخَلِّصَنِي مِنَ الْهَلَاكِ. ثُمَّ  
حَمَلْتَنِي سَالِمًا إِلَى قَصْرِ الْمَلِكَةِ الْعُجُوزِ، فِي قَاعِ الْبَحْرِ، حَيْثُ اسْتَقْبَلْتَنِي الْمَلِكَةُ وَبَنَاتُهَا  
مُهْنِتَاتٍ بِسَلَامَتِي، مُرَحَّبَاتٍ بِلِقَائِي. وَقَدْ بَدَلْنَ جُهُودَهُنَّ فِي تَأْمِينِي، حَتَّى ذَهَبَ عَنِّي  
الْخَوْفُ وَعَادَ إِلَيَّ الْأَمَلُ بَعْدَ الْيَأْسِ. فَأَمْضَيْتُ فِي جَوَارِهِنَّ - بَعْدَ ذَلِكَ - أَيَّامًا سَعِيدَةً  
لَا أَنْسَاهَا مَا حَيَيْتُ. وَقَدْ شَاهَدْتُ - فِي قَاعِ الْبَحْرِ - مَا لَمْ يَكُنْ لِيخْطُرَ لِي عَلَى بَالٍ.  
وَرَأَيْتُ - وَأَنَا ذَاهِبٌ إِلَى قَصْرِ الْمَلِكَةِ - طَرِيقًا مُعْبَدَةً قَدْ فَرِشَتْ أَرْضُهَا بِالرَّمْلِ الْأَبْيَضِ،



تَنْتَهِي إِلَى طَرِيقِ ثَانِيَةِ مَفْرُوشَةٍ بِالرَّمْلِ الْأَصْفَرِ، ثُمَّ تُسَلِمُنَا إِلَى طَرِيقِ ثَالِثَةٍ قَدْ فُرِشَتْ بِالرَّمْلِ الرَّمَادِيِّ. وَرَأَيْتُ عَلَى جَانِبِي الطَّرِيقِ — أَشْجَارًا صَغِيرَةً، وَنَبَاتَاتٍ بَدِيعَةً، لَا عَهْدَ لَنَا بِمِثْلِهَا. وَقَدْ اشْتَدَّ عَجَبِي حِينَ رَأَيْتُ هَذِهِ الْأَشْجَارَ مُحَمَّلَةً بِالْوَانِ مُخْتَلِفَةٍ مِنَ النَّفَّاحِ وَالرَّمَّانِ وَالْمَشْمِشِ وَالْكُمَّثْرَى وَعَظِيرَهَا مِنَ الْفَوَاكِهِ الْأُخْرَى. وَجَمِيعُهَا مِنَ الذَّهَبِ الْخَالِصِ. أَمَّا النَّبَاتَاتُ فَقَدْ رَأَيْتُهَا مُحَمَّلَةً بِأَزْهَارٍ بَدِيعَةٍ مِنْ أَنْفَسِ الْيَوَاقِيتِ وَاللَّلَائِي وَالْعَقِيقِ وَالْمَرْجَانِ، وَمَا إِلَى ذَلِكَ مِنَ الْأَحْجَارِ الْكَرِيمَةِ النَّادِرَةِ. وَرَأَيْتُ أَنْوَاعَ السَّمَكِ الصَّغِيرَةِ فِي قَاعِ الْبَحْرِ وَهِيَ تَنْطَلِقُ بَيْنَ فُرُوعِ الْأَشْجَارِ، فَأَعَادَتِ إِلَى ذَاكِرَتِي مَا كُنْتُ أَرَاهُ مِنْ طَيْرَانِ الْعَصَافِيرِ بَيْنَ الْعُصُونِ حِينَ يَسْتَوِي عَلَيْهَا النَّشَاطُ وَالْمَرْحُ، فَتَنْطَلِقُ مُسْرِعَةً، كَمَا تَنْطَلِقُ السَّهَامُ مِنْ أَقْوَاسِهَا.

الْوَرَّةُ الذَّهَبِيَّةُ







أَمَّا الْقُصُورُ الَّتِي تَسْكُنُهَا بَنَاتُ الْبَحْرِ فَهِيَ مَبْنِيَّةٌ بِالْأَحْجَارِ الْكَرِيمَةِ، حَيْطَانُهَا مِنْ  
الْمَرْجَانِ، وَنَوَافِذُهَا مِنَ الْكَهْرْمَانِ، وَسُطُوحُهَا مِنَ الصَّدَفِ وَقَدْ رَأَيْتُ عَلَى رَأْسِ مَلِكَةِ  
الْبَحْرِ تَاجًا نَفِيسًا مُرْصَعًا بِأَثْمَنِ الْيُوقَايِيتِ وَاللَّلَائِي الَّتِي لَا يُوجَدُ لَهَا مَثِيلٌ فِي خَرَائِنِ  
الْمُلُوكِ.

وَلَقَدْ قَضَيْتُ فِي هَذَا الْجَوِّ الْبَهِيحِ زَمَنًا طَوِيلًا، مَرَّ — عَلَى طَوِيلِهِ — كَأَنَّهُ لَحْظَاتُ  
قَصِيرَةٍ. وَأَلْفَتُ الْعُومَ مَعَ بَنَاتِ الْبَحْرِ فَوْقَ سَطْحِ الْمَاءِ تَارَةً، وَفِي أَعْمَاقِ الْبَحْرِ تَارَاتٍ  
أُخْرَى. وَكَثِيرًا مَا شَاهَدْتُ جِبَالًا عَالِيَةً مِنَ التَّلْجِ تَصْطَلِمُ بِهَا الْمَرَائِبُ وَالسُّفُنُ فَتُغْرِقُهَا  
بِمَنْ فِيهَا جَمِيعًا وَكُنْتُ قَدْ عَقَدْتُ الْعَزْمَ عَلَى الْبَقَاءِ فِي ضِيَاةِ بَنَاتِ الْبَحْرِ، وَلَكِنِ الْحَيْنُ  
إِلَى وَطَنِي لَمْ يَلْبَثْ أَنْ عَاوَدَنِي، فَلَمْ أَسْتَطِعِ الْبَقَاءَ أَكْثَرَ مِمَّا بَقَيْتُ. وَلَمَّا اسْتَأْذَنْتُهُنَّ فِي

الْعَوْدَةَ إِلَى دَارِي، حَمَلْتَنِي كَثِيرًا مِنَ الْهَدَايَا النَّفِيسَةِ. وَبَيْنَا أَنَا أَمْشِي فِي قَاعِ الْبَحْرِ، وَقَدْ عَزَمْتُ عَلَى الصُّعُودِ إِلَى الْبَرِّ، لَقَيْتَنِي تَمْسَاحٌ هَائِلٌ، فَضَرَبَنِي بِذَيْلِهِ ضَرْبَةً هَائِلَةً، فَذَفَنِي بِهَا إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ، بَعْدَ أَنْ ضَاعَتِ اللَّالِيُ مِنِّي، وَقِنَعْتُ بِالسَّلَامَةِ.

فَأَجَابَنِي السُّلْطَانُ بِاسْمًا: «لَقَدْ سَاعَدَكَ الْحَظُّ السَّعِيدُ، فَهَنِيئًا لَكَ مَا كَسَبْتَ. وَيَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَحْمَدَ اللَّهَ عَلَى نَجَاتِكَ مِنَ الْمَوْتِ مَرَّتَيْنِ. وَلَوْ حَدَّثْتَ هَذِهِ الْقِصَّةَ لِغَيْرِكَ لَكَانَ مِنَ الْهَالِكِينَ».

### (١١) نَاطِحِ السَّحَابِ

وَقَالَ النَّامِيُّ: «أَمَا أَنَا فَقُلْتُ لَهُ: كَانَ أَبِي — أَيُّهَا السُّلْطَانُ الْعَظِيمُ — عِمْلَاقًا هَائِلًا جِدًّا. وَكَانَ لِطُولِ قَامَتِهِ. وَارْتِفَاعِ هَامَتِهِ (أَي: عُلُوِّ رَأْسِهِ) مَضْرِبَ الْمَثَلِ فِي الطُّولِ. وَلَا عَجَبَ فِي ذَلِكَ، فَقَدْ بَلَغَ حَدًّا لَا يُصَدِّقُهُ أَحَدٌ إِذَا سَمِعَهُ، وَلَا يَتَصَوَّرُهُ إِلَّا إِذَا رَأَهُ. وَلَعَلَّكَ تَدَهَّشُ إِذَا قُلْتَ لَكَ: إِنَّهُ كَانَ إِذَا مَدَّ يَدَهُ — وَهُوَ جَالِسٌ — يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمْسِكَ بِهَا النَّسْرَ وَهُوَ طَائِرٌ فِي الْحَوِّ. وَكَانَ — إِذَا مَشَى — تَعَثَّرُ قَدَمَاهُ بِالنَّخْلِ الْعَالِي وَيَمَسُّ رَأْسُهُ السَّحَابَ. فَلَا عَجَبَ إِذَا أَطْلَقَ عَلَيْهِ النَّاسُ لِقَبَّ: «نَاطِحِ السَّحَابِ». أَتَعْرِفُونَ بِمَاذَا أَجَابَنِي السُّلْطَانُ أَيُّهَا الصَّحَابُ؟ لَمْ يَزِدْ عَلَيَّ أَنْ رَبَّتْ كِتْفِي، وَسَأَلَنِي هَازِنًا: «خَبَّرَنِي أَيُّهَا الصَّادِقُ الْأَمِينُ: هَلْ كَانَ أَبُوكَ يَشْعُرُ — إِذَا مَشَى — بِأَنَّ شَيْئًا لَيْنًا شَدِيدَ اللَّيْنِ أَشْبَهَ بِالْمِنْقِضَةِ النَّاعِمَةِ الشَّعْرِ يَمَسُّ رَأْسَهُ مِنْ فَوْقِ السَّحَابِ؟». فَقُلْتُ لَهُ دُونَ أَنْ أَفْطَنَ إِلَى حَقِيقَةِ مَا يُرِيدُ: «أَذْكَرُ أَنَّهُ أَخْبَرَنِي — قَبْلَ أَنْ يَمُوتَ — بِشَيْءٍ قَرِيبٍ مِنْ ذَلِكَ». قَالَ: «أَلَا تَعْرِفُ مَا هُوَ ذَلِكَ الشَّيْءُ اللَّيْنُ الَّذِي كَانَ يَلْمَسُ رَأْسَ أَبِيكَ مِنْ فَوْقِ السَّحَابِ؟» قُلْتُ: «لَسْتُ أَعْرِفُهُ — يَا مَوْلَايَ — وَمَا أَظُنُّ أَنَّ أَبِي كَانَ يَعْرِفُهُ. لِأَنَّهُ لَوْ عَرَفَهُ لَأَخْبَرَنِي بِهِ». فَقَالَ لِي السُّلْطَانُ بِاسْمًا: «لَقَدْ جَاءَنِي — مِنْذُ أَيَّامٍ — بَعْضُ إِخْوَانِكَ الْمُحَدِّثِينَ، مِنَ الرُّوَاةِ الصَّادِقِينَ، وَقَصَّ عَلَيَّ أَنَّ أَبَاهُ كَانَ أَطْوَلَ مِنْ أَبِيكَ. لِأَنَّهُ كَانَ — إِذَا مَشَى — يَصِلُ السَّحَابَ إِلَى كِتْفَيْهِ. وَكَانَتْ لَهُ لِحْيَةٌ طَوِيلَةٌ تَنْدَلِي حَتَّى تَمَسَّ السَّحَابَ، فَلِأَنَّ عَرَفْتُ أَنَّ كَلِيكُمَا صَادِقٌ فِي حِكَايَتِهِ، أَمِينٌ فِي رِوَايَتِهِ. وَقَدْ تَبَّتْ لِي — مِنْ قِصَّتِكَ وَقِصَّتِهِ — أَنَّ ذَلِكَ الشَّيْءَ اللَّيْنُ الَّذِي كَانَ يَلْمَسُ

رَأْسَ أَبِيكَ «نَاطِحِ السَّحَابِ»، لَمْ يَكُنْ فِي الْحَقِيقَةِ إِلَّا خُصْلَةً مِنَ الشَّعْرِ الطَّوِيلِ الَّذِي كَانَ يَنْدَلِي مِنْ لِحْيَةِ صَاحِبِهِ!».

## (١٢) غَابَةٌ تَحْتَرِقُ

وَقَالَ النَّاسُ: «أَمَّا أَنَا فَقُلْتُ لَهُ» لَعَلَّ قِصَّتِي — يَا مَوْلَايَ — أَعْجَبُ مَا يَتَحَدَّثُ بِهِ الرُّوَاةُ مِنْ غَرَائِبِ الْحَيَاةِ. فَقَدْ خَرَجْتُ — ذَاتَ يَوْمٍ — أَصِيدُ الْغَزْلَانَ، عَلَى فَرَسٍ مِنْ أَكْرَمِ الْخَيْلِ. وَكَانَ — لِسُرْعَتِهِ — لَا يَسْبِقُهُ سَابِقٌ، وَلَا يُدْرِكُهُ لَاحِقٌ. فَلَاخَ لِعَيْنِي غَزَالٌ شَارِدٌ فِي الْفَلَاةِ، أَيُّ: تَأْتِيهِ فِي الْأَرْضِ الْفَضَاءِ، فَوَجَّهْتُ إِلَيْهِ فَرَسِي. وَمَا كِدْتُ أَقْتَرِبُ مِنَ الْغَزَالِ حَتَّى بَلَغْتُ غَابَةً مَمْلُوءَةً بِالْأَشْجَارِ الْمُشْتَبِكَةِ الْأَعْصَانِ. فَاخْتَفَى الْغَزَالُ عَنْ عَيْنِي فِي الْغَابَةِ، وَعَجَزْتُ عَنْ الْإِهْتِدَاءِ إِلَيْهِ. وَهَمَمْتُ بِالرُّجُوعِ مِنْ حَيْثُ أَتَيْتُ. وَدَبَّ الْيَأْسُ إِلَى قَلْبِي مِنَ الْوُصُولِ إِلَى الْغَزَالِ.

وَإِذَا بِأَسَدٍ هَائِلٍ فَتَاكَ يَعْتَرِضُ طَرِيقِي — فَجَاءَهُ — وَيَهْمُ بِإِفْتِرَاسِي. فَاْمْتَلَأَ قَلْبِي رُعبًا، وَأَيْقَنْتُ بِالْهَلَاكِ، وَلَمْ أَدْرُ: مَاذَا أَصْنَعُ. وَاسْتَوَلَى الْخَوْفُ عَلَى حِصَانِي كَذَلِكَ، فَضَرَبَ بِرِجْلِهِ الْأَرْضَ ضَرْبَةً شَدِيدَةً مِنَ الْفَزَعِ، فَاصْطَدَمَتْ نَعْلُهُ بِصَخْرَةٍ صُلْبَةٍ، فَتَطَايَرَتْ مِنْهَا شَرَارَةٌ إِلَى شَجَرَةٍ كَبِيرَةٍ، فَاشْتَعَلَتْ فِيهَا النَّارَ. وَسُرْعَانَ مَا انْتَقَلَتِ النَّارُ مِنْهَا إِلَى غَيْرِهَا، ثُمَّ إِلَى ثَالِثَةٍ وَرَابِعَةٍ وَهَكَذَا، حَتَّى خَيْلٌ إِلَيَّ أَنْ الْغَابَةَ كُلَّهَا تَحْتَرِقُ.

وَاشْتَعَلَ الْأَسَدُ عَنِّي بِالْحَرِيقِ فَحَاوَلَ الْهَرَبَ، وَلَكِنَّ النَّارَ أَدْرَكَتَهُ وَأَحْرَقَتْهُ. وَقَفَزَ حِصَانِي قَفْزَةً عَالِيَةً أَنْقَذْتَنَا مِنَ الْخَطَرِ. وَأَخْرَجْتَنَا مِنَ الْغَابَةِ. وَخَشِيتُ أَنْ تَلْتَهُمِ النَّارُ الْغَابَةَ بِكُلِّ مَا تَحْوِيهِ مِنْ حَيَوَانٍ وَأَشْجَارٍ. وَحَاوَلْتُ أَنْ أَهْتَدِيَ إِلَى وَسِيلَةٍ أُطْفِئُ بِهَا النَّارَ، فَلَمْ أَسْتَطِعْ إِلَى ذَلِكَ سَبِيلًا.

وَكَأَنَّمَا أَدْرَكَ حِصَانِي مَا أَرِيدُ، وَفَطَنَ إِلَى مَا يَجُولُ بِخَاطِرِي، فَاسْرَعَ إِلَى جَبَلٍ عَالٍ قَرِيبٍ، وَظَلَّ يَصْعَدُ بِي حَتَّى بَلَغَ قِمَّةَ الْجَبَلِ فَرَأَيْتُ السَّحَابَ تَحْتَ أَقْدَامِنَا وَرَأَيْتُ الْحِصَانَ يُسْرِعُ إِلَى تِلْكَ السُّحْبِ الْمُتَرَكَمَةِ فَيَخْتَرِقُهَا، وَيَظَلُّ يَضْرِبُهَا بِأَقْدَامِهِ كَمَا يَفْعَلُ مَنْ يَعمُومُ فِي الْمَاءِ، فَأَدْرَكَتْ غَرَضَهُ، بَعْدَ أَنْ رَأَيْتُ السُّحْبَ الْكثِيفَةَ وَهِيَ تَتَشَقَّقُ، وَتَفْرَعُ مَا فِيهَا مِنَ الْمَاءِ عَلَى أَشْجَارِ الْغَابَةِ، فَلَمْ تَمُرَّ قِطْرَةٌ قَصِيرَةً حَتَّى أَطْفَأَتِ الْأَمْطَارُ الْعَزِيرَةُ

تِلْكَ النَّارُ الْمُلتَهَبَةُ، ثُمَّ يَعُودُ الحِصَانُ بِي إِلَى العَابَةِ. فَإِذَا بِي أَرَى الأَسَدَ وَإِلَى جَانِبِهِ العِزَالُ، وَقَدْ شَوَتِ النَّارُ لِحْمَهُمَا وَأَنْضَجَتْهُ، وَفَتَّتَتْ عَظْمَهُمَا ثُمَّ أَذَابَتْهُ. وَكَانَ الجُوعُ قَدِ اشْتَدَّ بِي، فَأَكَلْتُ لِحْمَهُمَا وَعَظْمَهُمَا جَمِيعًا، وَلَمْ أَبْقِ مِنْهُمَا بَقِيَّةً. وَلَسْتُ أَذْكَرُ أَنَّنِي أَكَلْتُ طُولَ عُمْرِي أَشْهَى مِنْ هَذَا الطَّعَامِ».

فَقَالَ لِي السُّلْطَانُ، فِي لَهَجَةِ السَّاحِرِ العَابِثِ: «لَقَدْ فَاتَكَ — لَوْ عَلِمْتَ — حَيْرٌ كَثِيرٌ، وَلَوْ لَمْ يَفْتِكْ لَأَنْتَفَعْتَ كَمَا أَنْتَفَعَ غَيْرُكَ بِمَا بَدَلْتَ مِنْ عَنَاءٍ وَجُهْدٍ. فَقَدْ أَخْبَرَنِي بَعْضُ الوَافِدِينَ عَلَيَّ، أَنَّهُ رَأَى فِي العَابَةِ أَسْرَابًا مِنَ المَهَا (أَعْنِي: جَمَاعَاتٍ مِنَ الأَبْقَارِ الوَحْشِيَّةِ)، وَمِمَّا ت مِنَ العِزَالِ المَشْوِيَّةِ، كَمَا رَأَى طَائِفَةً كَبِيرَةً مِنَ الأَوْعَالِ (وَهِيَ تُيُوسُ الجِبَالِ) وَالمُورَةَ والأُسُودَ والأَفْيَالَ، بَعْدَ أَنْ أَحْرَقْتَ النَّارُ بَعْضَهَا، وَخَنَقَ الدَّخَانَ مَا بَقِيَ مِنْهَا. فَلَمْ يُضِعْ صَاحِبُكَ الفُرْصَةَ كَمَا أَضْعَفْتَهَا، بَلْ أَسْرَعَ إِلَى انْتِهَازِهَا، فَبَاعَ مِنْ لِحْمِهَا وَجِلْدِهَا مَا اسْتَنَاعَ، وَاسْتَوَلَى عَلَى كُومَاتٍ كَثِيرَةٍ مِنَ أنْيَابِ الفِيلَةِ، فَتَهَافَتَ تِجَارُ العَاجِ عَلَى شِرَائِهَا، وَرَبِحَ مِنْ بَيْعِهَا مَالًا عَظِيمًا، وَعَادَ عَلَيْهِ ذَلِكَ بِثَرْوَةٍ طَائِلَةٍ وَأَرَاكَ لَمْ تَفْعَلْ كَمَا فَعَلَ، حَتَّى يَكُونَ لَكَ مِثْلُ هَذَا العِنَى العَرِيضِ».

### (١٣) جَبَلُ التَّلْجِ

فَقَالَ العَاشِرُ: «أَمَا أَنَا فَقُلْتُ لَهُ: إِنَّ قِصَّتِي — عَلَى غَرَابَتِهَا — صَادِقَةٌ لَا شَكَّ فِي صِدْقِهَا، وَإِنْ ظَهَرَتْ لِسَامِعِهَا كَأَنَّهَا خُرَافَةٌ كَاذِبَةٌ لَا شَكَّ فِي كَذِبِهَا. كُنْتُ مُسَافِرًا فَتَهْتُ فِي الطَّرِيقِ، وَمَا زِلْتُ تَأْتِيهَا عِدَّةٌ أَيَّامًا، فَلَمَّا يَبَسْتُ مِنَ الإِهْتِدَاءِ، تَرَكْتُ لِلْفَرَسِ أَنْ يَمْشِيَ كَمَا يَشَاءُ. فَظَلَّ الحِصَانُ يَمْشِي عَلَى غَيْرِ هُدًى، حَتَّى وَصَلَ إِلَى مَكَانٍ فَسِيحِ الأَرْجَاءِ، لَيْسَ فِيهِ نَبَاتٌ وَلَا إِنْسَانٌ وَلَا حَيَوَانٌ. وَكَانَ بَرْدُ الشِّتَاءِ شَدِيدًا لَا يُحْتَمَلُ، فَتَرَجَّلْتُ، أَعْنِي: نَزَلْتُ عَنِ حِصَانِي، وَمَشَيْتُ وَرَحْتُ أَبْحَثُ طَوِيلًا عَنِ شَيْءٍ أَرْبُطُهُ بِهِ، فَعَثَرْتُ بَعْدَ تَعَبٍ شَدِيدٍ — عَلَى وَتِدٍ صَغِيرٍ بَارِزٍ فِي الأَرْضِ. فَرَبَطْتُ فَرَسِي بِذَلِكَ الوَتِدِ ثُمَّ نِمْتُ فِي مَكَانٍ قَرِيبٍ مِنْهُ. وَلَمَّا أَضْحَى النِّهَارُ، وَسَطَعَتِ الشَّمْسُ فِي جَمِيعِ النُّوَاجِي، اسْتَيْقَظْتُ عَلَى صَهِيلِ فَرَسِي. فَرَحْتُ أَدُورُ بِبَصَرِي مُفْتَشًّا عَنْهُ فَلَمْ أَعْثُرْ لَهُ



عَلَى أُتْرٍ. وَرَأَيْتُ أَمَامِي — فِي الْمَكَانِ الْقَفْرِ — مَسْجِدًا وَبَيْوتًا. ثُمَّ رَفَعْتُ بَصْرِي، فَرَأَيْتُ  
الْفَرَسَ مَشْدُودًا إِلَى مُنْذَنَةِ الْمَسْجِدِ. وَلَمْ أَلْبَثْ أَنْ عَرَفْتُ الْحَقِيقَةَ، فَقَدْ كَانَ يُعْطِي ذَلِكَ  
الْفَضَاءَ جَبَلٌ مِنَ التَّلْجِ. وَلَمْ يَكُنْ ذَلِكَ الْوَتْدُ — عَلَى الْحَقِيقَةِ — مُثْبِتًا فِي الْأَرْضِ، بَلْ كَانَ  
مُثْبِتًا فِي رَأْسِ مُنْذَنَةِ لِمَسْجِدِ تِلْكَ الْمَدِينَةِ. وَقَدْ كَثُرَ التَّلْجُ، وَتَجَمَّعَ بَعْضُهُ عَلَى بَعْضٍ حَتَّى  
أَصْبَحَ جَبَلًا عَالِيًا، عَطَى الْمَسْجِدَ وَالْمُنْذَنَةَ جَمِيعًا. فَلَمَّا طَلَعَتِ الشَّمْسُ أَذَابَتْ جَبَلَ التَّلْجِ  
وَكَشَفَتِ الْمَسْجِدَ وَالْمُنْذَنَةَ وَمَا حَوْلَهُمَا مِنَ الْبَيْوتِ. وَأَرَدْتُ أَنْ أَخْلَصَ فَرَسِي، فَرَمَيْتُ  
الْحَبْلَ الْمَشْدُودَ فِيهِ بِسَهْمٍ. فَاثْقَطَعَ الْحَبْلُ، وَنَزَلَ إِلَيَّ الْفَرَسُ سَالِمًا، فَرَكَبْتُهُ. ثُمَّ عَرَفْتُ  
الطَّرِيقَ، فَعُدْتُ إِلَى وَطَنِي سَالِمًا بَعْدَ أَيَّامٍ.»

## (١٤) جِبَالُ الْمَطَرِ

فَقَالَ السُّلْطَانُ سَاحِرًا: «لَقَدْ ذَكَّرْتَنِي هَذِهِ النِّقْصَةَ بِقِصَّةِ أَعْجَبَ مِنْهَا وَأَعْرَبَ. وَقَدْ سَمِعْتُهَا مِنْ بَعْضِ الْوَأَفِيدِينَ عَلَيَّ. قَالَ: «هَبَّتْ عَلَيَّ عَاصِفَةٌ هَائِلَةٌ مِنْ عَوَاصِفِ الْبَحْرِ أَغْرَقَتِ الْمَرْكَبَ، وَلَمْ يَنْجُ مِنْ أَصْحَابِي إِلَّا الْقَلِيلُ، وَقَدْ كُتِبَتْ لِي النِّجَاةُ مَعَهُمْ لِحُسْنِ حَظِّي. وَكَانَ بِالْقُرْبِ مِنَّا جَزِيرَةٌ كَبِيرَةٌ عَامِرَةٌ بِالسُّكَّانِ، فَذَهَبْنَا إِلَيْهَا، وَبَقِينَا فِيهَا عَامًا أَوْ بَعْضَ عَامٍ. وَبَيْنَمَا نَحْنُ جَالِسُونَ ذَاتَ يَوْمٍ، إِذَا بِالسَّمَاءِ تَتَلَبَّدُ بِالْغُيُومِ، وَيُدْوِي الرَّعْدُ، وَيَبْرُقُ الْبُرْقُ، ثُمَّ تَطْهَرُ — فِي السَّمَاءِ — طَرَائِقُ مَنْقُوشَةٌ بِحُمْرَةٍ وَصُفْرَةٍ وَخَضْرَاءٍ وَهِيَ الَّتِي نَسَمِيهَا «قَوْسُ الْغَمَامِ» أَوْ: «قَوْسُ قُرْحٍ». ثُمَّ رَأَيْتُ الصَّوَاعِقَ تَهْوِي عَلَى أَشْجَارِ الْجَزِيرَةِ فَتَحْرِقُهَا، ثُمَّ لَا تَلْبَثُ الْجَزِيرَةُ أَنْ تَدُوبَ وَتَحْتَفِيَ بِكُلِّ مَا تَحْوِيهِ مِنْ بُيُوتِ وَسُكَّانٍ، وَادِمِي وَحَيَوَانٍ، فَعَرَفْتُ أَنَّ الْجَزِيرَةَ لَمْ تَكُنْ — فِي الْحَقِيقَةِ — إِلَّا جَبَلًا مِنَ التَّلْجِ. وَقَدْ بَقِيَ هَذَا الْجَبَلُ عَائِمًا بِالْقُرْبِ مِنْ شَاطِئِ الْبَحْرِ أَعْوَامًا كَثِيرَةً، وَاتَّخَذَهُ بَعْضُ الْمُسَافِرِينَ — الَّذِينَ انْقَطَعَتْ بِهِمُ السُّبُلُ — وَطَنًا لَهُمْ، وَبَنَوْا عَلَيْهِ بُيُوتَهُمْ، وَعَرَسُوا حَدَائِقَهُمْ وَأَشْجَارَهُمْ. فَلَمَّا احْتَرَقَ الشَّجَرُ، ذَابَ التَّلْجُ، فَاحْتَفَتِ الْجَزِيرَةُ كُلُّهَا فِي الْحَالِ. وَقَدْ خِيلَ إِلَيَّ حِينئِذٍ — لِجَهْلِي — أَنَّ الصَّوَاعِقَ الَّتِي أَحْرَقَتِ الْجَزِيرَةَ وَأَذَابَتْهَا قَدْ سَقَطَتْ مِنْ «قَوْسِ قُرْحٍ». فَعَزَمْتُ عَلَى كَسْرِ هَذِهِ الْقَوْسِ». وَهُنَا التَّفَتَ إِلَيَّ السُّلْطَانُ قَائِلًا: «أَتَعْرِفُ مَاذَا صَنَعَ صَاحِبُكَ؟ كَانَ أَمْهَرُ رَجُلٍ سَمِعْتُ بِهِ فِي حَيَاتِي. فَقَدْ تَعَلَّقَ بِقَطْرَاتِ الْمَاءِ الْهَابِطَةِ مِنَ السَّمَاءِ، لِيَكْسِرَ «قَوْسَ قُرْحٍ». وَلِكِنَّهُ لَمْ يَكِدْ يَصِلُ إِلَى مُنْتَصَفِ الْمَسَافَةِ حَتَّى انْقَطَعَ الْمَطَرُ فَجَاءَهُ، فَسَقَطَ الرَّجُلُ فِي جُبِّ عَمِيقٍ.

## (١٥) جِبَالُ الشَّمْسِ

وَلَمْ يَكِدْ الرَّجُلُ يَسْتَقِرُّ فِي قَاعِ الْجُبِّ حَتَّى رَأَى خُيُوطًا طَوِيلَةً مِنْ ضَوْءِ الشَّمْسِ تَنْفُذُ إِلَيْهِ مِنْ فُوْهِةِ الْجُبِّ، فَيَتَأَلَّفُ مِنْهَا حَبَلٌ طَوِيلٌ. فَقَالَ لِنَفْسِهِ: «إِنَّ النَّاسَ يُطْلِقُونَ عَلَى هَذَا الضَّوْءِ اسْمَ «لُعَابِ الشَّمْسِ»، كَمَا يُطْلِقُونَ عَلَيْهِ اسْمَ «حَيْطٍ بَاطِلٍ». فَمَاذَا عَلَيَّ إِذَا فَتَلْتُ مِنْ هَذِهِ الْخُيُوطِ جِبَالًا؟» وَقَدْ بَدَلَ ذَلِكَ الرَّجُلُ جُهْدَهُ حَتَّى وُفِّقَ إِلَى فَتْلِ حَبَلٍ مَتِينٍ مِنْ خُيُوطِ الشَّمْسِ. فَلَمَّا تَمَّ لَهُ مَا أَرَادَ، رَاحَ يَتَسَلَّقُهُ، حَتَّى بَلَغَ سَطْحَ الْأَرْضِ. وَظَلَّ يُوَاصِلُ

## وَزَّةُ السُّلْطَانِ

السَّيْرَ أَيَّامًا وَلِيَالِي حَتَّى وَصَلَ إِلَى بَلَدِهِ، وَهُوَ يَحْمَدُ اللَّهَ عَلَى نَجَاتِهِ وَسَلَامَتِهِ مِنْ كُلِّ مَا تَعَرَّضَ لَهُ مِنَ الْمَهَالِكِ وَالْأَخْطَارِ.

## الكَاذِبُ الْحَادِي عَشَرَ

### (١) فِكْرَةُ مُوَفَّقَةٍ

لَقَدْ كَانَتْ لَيْلَةٌ طَيِّبَةً، سَمِعْتُ فِيهَا مِنْ لَطَائِفِ الْقِصَصِ وَفُنُونِ الْخَيَالِ، مَا لَمْ يَكُنْ يَخْطُرُ لِي عَلَى بَالٍ. وَلَكِنِّي عَجَبْتُ مِنْ عَجْزِهِمْ جَمِيعًا عَنِ الْحُصُولِ عَلَى وَزَّةِ السُّلْطَانِ، بِرَغْمِ مَا كَانَ لَهُمْ مِنْ ذِكَاةٍ بَارِعٍ، وَخَيَالٍ رَائِعٍ.

وَلَمْ أَدْرِ: كَيْفَ غَابَ عَنِ كُلِّ كَيْدِبَانٍ مِنْ هَؤُلَاءِ الْكِيَادِبَةِ الْعِشْرَةِ أَنَّ الطَّرِيقَ الَّتِي سَلَكَوْهَا لَا تَحْقُقُ مَطْلَبَهُمْ، لِأَنَّ كِذْبَةَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ لَا تَدْعُو السُّلْطَانَ إِلَى أَنْ يُنْكَرَهَا وَيَرْفُضَ قَبُولَهَا مِنْهُ؟ فَلَيْسَ فِيمَا سَمِعَهُ مِنْ أَكَاذِبِهِمْ، مَا يَضْطَرُّهُ إِلَى تَكْذِيبِهِمْ. وَمَاذَا يَهُمُّ السُّلْطَانَ مِمَّا قَالُوهُ؟ وَأَيُّ شَيْءٍ يَدْفَعُهُ إِلَى إِنْكَارِهِ، مَا دَامَتْ قِصَصُهُمْ لَا تَجْلِبُ لَهُ شَرًّا، وَلَا تُلْحِقُ بِهِ ضَرًّا؟ أَلَمْ يَخْطُرْ بِبَالٍ وَاحِدٍ مِنْهُمْ أَنَّ السُّلْطَانَ لَنْ يَتْرَكَ الْوَزَّةَ الذَّهَبِيَّةَ طَائِعًا مُخْتَارًا، وَلَنْ يَنْزِلَ عَنْهَا إِلَّا إِذَا اضْطُرَّ إِلَى ذَلِكَ اضْطِرَارًا؟ ثُمَّ حَظَرْتُ لِي فِكْرَةَ مُوَفَّقَةٍ سَدِيدَةٍ، عَرَفْتُ أَنَّهَا كَفِيلَةٌ بِأَنْ تُرْغِمَهُ عَلَى تَكْذِيبِي، وَبِذَلِكَ أَظْفَرُ بِوَزَّةِ السُّلْطَانِ، دُونَ مَشَقَّةٍ وَلَا عَنَاءٍ.

### (٢) حُلْمٌ «جَحَا»

وَلَمَّا حَانَ مَوْعِدُ النَّوْمِ تَفَرَّقَ الْجَمْعُ، وَذَهَبَ كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى فِرَاشِهِ لِيَنَامَ. وَبِتُّ أَفْكُرُ طُولَ لَيْلِي، وَأَمْنِي نَفْسِي بِالْحُصُولِ عَلَى الْوَزَّةِ الذَّهَبِيَّةِ. وَرَأَيْتُنِي — فِي الْمَنَامِ — أَقْصُ عَلَى السُّلْطَانِ قِصَّتِي، حَتَّى إِذَا انْتَهَيْتُ مِنْهَا، رَجَعْتُ بِالْوَزَّةِ فَرَحَانَ غَانِمًا.



### (٣) فِي حَاضِرَةِ الْمَلِكِ

وَلَمْ أَكْذُ أَسْتَيْقِظُ مِنْ نَوْمِي فِي الصَّبَاحِ الْبَاكِرِ حَتَّى تَرَكْتُ الْفُنْدُقَ. وَمَا زِلْتُ أُوَاصِلُ السَّيْرَ حَتَّى بَلَغْتُ عَاصِمَةَ الْمَلِكِ وَمَقَرَّ السُّلْطَانِ. فَأَسْرَعْتُ إِلَى سُوْقِ الْمَدِينَةِ، فَاشْتَرَيْتُ مِنْهَا جِرَّةً كَبِيرَةً. وَكَثَرْتُ أَيُّ: اسْتَأْجَرْتُ بَعْضَ الْحَمَالِينَ لِيَحْمِلُوهَا. وَأَمَرْتُهُمْ أَنْ يَتَّبِعُونِي، حَتَّى إِذَا بَلَغْنَا قَصْرَ السُّلْطَانِ اسْتَأْذَنْتُ فِي الدُّخُولِ. فَلَمَّا أَدِنَ السُّلْطَانُ لِي دَخَلْتُ. وَلَمْ يَكْذُ يَرَى الْجِرَّةَ الْكَبِيرَةَ حَتَّى ظَهَرَتْ عَلَيَّ وَجْهَهُ عِلَامَاتِ الدَّهْشَةِ وَالْعَجَبِ.

### (٤) قِصَّةُ الْجِرَّةِ

فَسَأَلْنِي: «لِمَاذَا أَحْضَرْتَهَا؟» فَقُلْتُ لَهُ: «إِنَّ لِهَذِهِ الْجِرَّةِ - يَا مَوْلَايَ - حَدِيثًا عَجِيبًا. فَقَدْ كَانَ أَبِي أَصْدَقَ صَدِيقِ حَمِيمٍ، لَوْلَا دِكْمُ الْعَظِيمِ. وَكَانَ - لِحُسْنِ الْحِظِّ - مُسْتَشَارَهُ وَوَزِيرَهُ، وَبَدِيمَهُ وَسَمِيرَهُ. وَلَمْ يَكُنِ السُّلْطَانُ الرَّاجِلُ - عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ وَرِضْوَانُهُ - يَصْنَعُ شَيْئًا، مَهْمًا جَلًّا أَوْ صَغَرًا، إِلَّا بَعْدَ أَنْ يَسْتَأْنِسَ بِمَشُورَةِ أَبِي، وَيَنْعَرَفَ رَأْيَهُ. وَفِي أَوَاخِرِ عَهْدِهِ الْمُبَارَكِ الْمَيْمُونِ، اشْتَبَكَتِ الْبِلَادُ فِي حَرْبٍ طَاحِنَةٍ مَعَ بَعْضِ الْأَعْدَاءِ الَّذِينَ كَانُوا يَطْمَعُونَ فِي مُلْكِ وَالِدِكَ الْعَادِلِ الْجَلِيلِ وَيَحْسُدُونَهُ عَلَى مَا قَامَ بِهِ مِنْ إِصْلَاحِ مُوقِفٍ شَامِلٍ، فِي أَنْحَاءِ الْمَمْلَكَةِ كُلِّهَا. وَدَامَتِ الْحَرْبُ سِنَوَاتٍ عِدَّةً، حَتَّى فَرَعَتْ خَزَائِنَ الدَّوْلَةِ كُلِّهَا، فَلَمْ يَبْقَ فِيهَا شَيْءٌ مِنَ الْمَالِ.

وَكَانَتْ هَذِهِ الْجِرَّةُ عِنْدَ أَبِي، وَقَدْ وَرِثَهَا مِنْ أَبِيهِ مَمْلُوءَةً ذَهَبًا فَلَمَّا رَأَى الدَّوْلَةَ فِي هَذِهِ الْحَالِ السَّيِّئَةِ، خَشِيَ أَنْ يَنْتَصِرَ الْأَعْدَاءُ بَعْدَ أَنْ فَرَغَ الْمَالُ كُلُّهُ. فَحَمَلَ كُلُّ مَا فِي الْجِرَّةِ مِنَ الذَّهَبِ الْأَصْفَرِ الرَّنَانِ، وَبَدِيعَةً عِنْدَ مَوْلَانَا السُّلْطَانِ، لِيُنْفِقَ مِنْهُ مَا يَشَاءُ، حَتَّى إِذَا كَسَبَ الْحَرْبَ، وَتَمَّ لَهُ النُّصْرُ، أَعَادَ إِلَيْهِ مِلْتَهَا ذَهَبًا. فَإِذَا مَاتَ أَبِي أَوْ مَاتَ مَوْلَاهُ، فَإِنَّ مَنْ يَخْلُفُهُ كَفَيْلٌ بِالْوَفَاءِ بِالذَّيْنِ لَوْلَادِهِ، وَرَدَّ الْوَدِيعَةَ إِلَيْهِ. وَقَدْ أَسْرَعَ الْمَوْتُ إِلَيْهِمَا مَعًا، وَذَهَبًا إِلَى جِوَارِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ جَمِيعًا.

وَقَدْ ازْدَهَرَتِ التَّرْوَةُ فِي عَهْدِكُمْ الزَّاهِرِ، وَنَمَتِ (أَيُّ: كَثُرَتْ) خَزَائِنُ الدَّوْلَةِ، وَفَاضَتْ بِالْمَالِ، بَعْدَ أَنْ تَمَّ لَهَا الْفَوْزُ عَلَى أَعْدَائِهَا. وَقَدْ جِئْتُ - الْيَوْمَ - أَطْلُبُ الدَّيْنَ يَا مَوْلَايَ، رَاجِعًا أَنْ تَأْذِنُوا لِي بِرَدِّ الْوَدِيعَةِ فِي الْحَالِ».



## (٥) تَحْقِيقُ الرُّؤْيَا

وَلَمْ أَكْذُ أَبْلُغْ هَذَا الْحَدَّ مِنْ قِصَّتِي، حَتَّى تَحَقَّقَ مَا رَأَيْتَهُ فِي مَنَامِي مِنْ صَادِقِ الْأَحْلَامِ.  
فَقَدْ اسْتَوْلَى الْغَضَبُ عَلَى السُّلْطَانِ، وَصَرَخَ فِي وَجْهِ قَائِلًا: «مَا رَأَيْتَ أُعْجِبَ مِنْ جُرْأَتِكَ،  
وَلَا سَمِعْتَ أَكْذَبَ مِنْ قِصَّتِكَ!»

فَقُلْتُ، وَقَدْ صَدَّقَ مَا أَمَلْتُ، وَصَحَّ مَا تَوَقَّعْتُ: «لَقَدْ اعْتَرَفْتُ — يَا مَوْلَايَ — بِأَنَّ قِصَّتِي  
كَاذِبَةٌ. فَهَلْ تَرَانِي بِذَلِكَ اسْتَحَقَّقْتُ الْوِزَّةَ؟» فَابْتَسَمَ السُّلْطَانُ، وَقَدْ أُعْجِبَ بِوَسِيلَتِي (أَيِ:  
طَرِيقَتِي)، وَحَسَنَ حِيلَتِي، وَمَنَحَنِي الْوِزَّةَ الذَّهَبِيَّةَ، فَعُدْتُ بِهَا إِلَى بَلَدِي شَاكِرًا مَسْرُورًا.